

Información básica sobre BART

JUNIO DE 2020
Gratis



Cree su viaje personalizado de principio a fin en www.bart.gov/planner usando nuestro Planificador de Viajes multimodal.

Descargue la aplicación oficial de BART para planificar viajes, ver salidas en tiempo real y avisos de servicio, y más.

Para recibir ayuda personalizada con la planificación del viaje, llame al (510) 465-BART (2278), de lunes a viernes de 8 a. m. a 6 p. m. para hablar con un representante.

Otros números telefónicos importantes:

Número principal de BART
(510) 464-6000

Policia de BART
(510) 464-7000

Disponibilidad de ascensores
(510) 834-5438 o
(888) 235-3828

Atención al Cliente de Clipper
www.clippercard.com
(877) 878-8888
TDD/TTY: 711 o
(800) 735-2929

Servicio TDD
(510) 839-2220


Artículos perdidos
(510) 464-7090

Información sobre casilleros para bicicletas
(510) 464-7133

Información sobre cambio de boletos y reembolsos
(510) 464-6841

Programas de estacionamiento
www.bart.gov/parking

Los horarios de los trenes publicados en los folletos de BART no anticipan problemas en el servicio y son aproximaciones de un recorrido normal. BART no puede hacerse responsable por las inconveniencias, los gastos o los daños que surjan de errores en las aproximaciones de tiempo, de trenes retrasados, de las tarifas, de conexiones perdidas o de la escasez de equipo. Los horarios y el equipo que aparecen en este documento están sujetos a cambio sin previo aviso.

 Impreso en papel reciclado. Por favor, comparta o recicle este folleto.











Bay Area Rapid Transit District
P.O. Box 12688
Oakland, CA 94604-2688



Bienvenido a BART

Bay Area Rapid Transit (BART) ofrece un transporte rápido y confiable que conecta la península de San Francisco con Oakland, Berkeley, Fremont, Walnut Creek, Dublin/Pleasanton y otras ciudades del Este de la Bahía, y ahora también con el condado de Santa Clara.

MAPA DE SERVICIO DE LOS DÍAS DE SEMANA Y SÁBADOS

- | | | |
|--|---|---|
|  Línea Antioch–SFO/Millbrae |  Línea Richmond–Millbrae |  Estación de trasbordo |
|  Línea Dublin/Pleasanton–Daly City |  Autobús de enlace shuttle SFO–Millbrae |  Estación de trasbordo de trenes |
|  Línea Berryessa/North San José–Richmond |  Aeropuerto Internacional de Oakland (OAK) |  Estacionamiento de BART |
|  Línea Berryessa/North San José–Daly City | | |

PARA UN MAPA DEL SERVICIO DE LOS DOMINGOS, VISITE WWW.BART.GOV





BART ha sido una parte valiosa del Área de la Bahía durante más de 45 años. ¡Gracias por viajar con nosotros!

Horarios de BART

Para ver los horarios completos de los trenes, visite www.bart.gov y utilice nuestro planificador de viajes online, o descargue la aplicación oficial de BART.

Conexiones de transporte

BART se conecta con AC Transit, Caltrain, Muni, SamTrans, VTA y otros sistemas de transporte local en toda el Área de la Bahía. Para saber más acerca del servicio de conexiones, solicite información a un agente de la estación o visite www.bart.gov/guide/transit.

Estacionamiento de BART

Las estaciones que cuentan con un estacionamiento de automóviles están marcadas con una "P" en el Mapa del Sistema de BART. Hay control de estacionamiento en todas las estaciones. Lea y siga las instrucciones o señales que se encuentran dentro de los estacionamientos a fin de evitar que se le cobre una multa. BART ofrece estacionamiento de tarifa diaria y pago de estacionamiento compartido a través de la aplicación oficial de BART en estaciones selectas.

Para conocer toda la información sobre los horarios y tarifas de estacionamiento y para obtener los permisos para estacionarse, visítenos en línea en www.bart.gov/parking.

Tarifas de BART

TARJETA CLIPPER

Clipper es una “tarjeta inteligente” prepagada que puede utilizarse en varios operadores de tránsito del Área de la Bahía. Las tarjetas Clipper se pueden comprar en las máquinas de tarifas en todas las estaciones de BART. Hay un cargo único de \$3.00 por la tarjeta. Se requiere un valor mínimo para entrar en el sistema, por lo que es mejor cargar la tarifa en la tarjeta antes de entrar. Guarde su tarjeta Clipper para usarla en la mayoría de los transportes en el Área de la Bahía y para futuros viajes. Cada pasajero debe tener su propia tarjeta.

Visite www.clippercard.com para saber cómo solicitar tarjetas con descuentos para personas mayores (a partir de 65 años), jóvenes (de 5 a 18 años), personas con discapacidades, o para añadir un High Value Discount de BART (almacenado como un “bolso” separado en la tarjeta).

BOLETOS DE PAPEL DE BART

BART está eliminando los boletos en el 2020. Se cobrará un recargo de \$0.50 por viaje si se usan boletos de BART en lugar de una tarjeta Clipper. Una vez que se eliminan, los clientes no podrán comprar boletos en nuestras estaciones ni en línea. Los boletos seguirán siendo aceptados en las puertas de admisión, pero solamente podrá agregarle crédito a su boleto si es necesario para salir del sistema.

TARIFA DE EXCURSIÓN DE BART

La Tarifa de Excursión de BART le permite recorrer el sistema de BART por un máximo de tres horas por una tarifa de \$6.20, si entra y sale en la misma estación. Para evitar que le cobren la tarifa de excursión si entra en el sistema y necesita salir antes de tomar el tren, acuda a un agente de la estación.



Conexiones al aeropuerto

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SAN FRANCISCO (SFO)

La estación del Aeropuerto Internacional de San Francisco (SFO) de BART ofrece un servicio directo a la Terminal Internacional SFO por medio de un corto viaje en AirTrain a los vuelos nacionales.

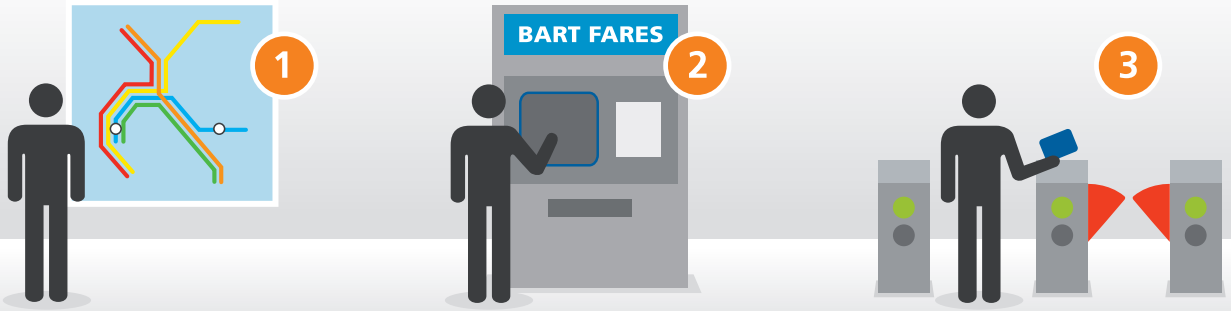
AEROPUERTO INTERNACIONAL DE OAKLAND (OAK)

El servicio de BART al aeropuerto internacional de Oakland proporciona una conexión fluida entre la estación Coliseum de BART y la estación del Aeropuerto Internacional de Oakland (OAK) de BART.

Un simple trasbordo entre plataformas en la estación Coliseum de BART lo conecta con trenes de enlace que llegan a intervalos regulares durante el día.

En su estación de entrada, asegúrese de comprar una tarjeta Clipper o un boleto con suficiente crédito para el destino de la estación “Oakland International Airport Station.”





Cómo viajar con BART

1. ENCUENTRE SU RUTA

Encuentre su destino en el mapa del sistema BART y fíjese en el color de la línea que pasa por esa estación. Algunas estaciones muestran más de un color, lo que significa que más de una línea conecta esa estación. Siga la línea hasta la última estación de la ruta; el nombre de esa estación es la ruta que tomará.

2. CALCULE SU TARIFA Y COMPRE UNA TARJETA CLIPPER

Encuentre su estación de destino y su correspondiente tarifa de ida en un cuadro de tarifas BART publicado en las máquinas expendedoras de boletos de BART. Si regresa a esta estación, duplique el precio del viaje de ida y vuelta.

Compre una tarjeta Clipper en cualquiera de las máquinas expendedoras de boletos de BART. Todas las

máquinas aceptan dinero en efectivo, y las máquinas especiales aceptan tarjetas de crédito y débito. Para comprar, inserte el dinero en efectivo o la tarjeta de crédito, seleccione la cantidad a cargar en base a su tarifa calculada, y recoja su tarjeta y el recibo. Puede añadir crédito a su tarjeta Clipper existente acercando la tarjeta al disco y siguiendo las instrucciones en la pantalla. **Recuerde volver a acercar la tarjeta para completar la transacción.**

3. INGRESE A LAS PUERTAS DE ADMISIÓN

Encuentre las puertas de admisión y ubique el lector de tarjetas con el logo de Clipper ubicado en la parte superior de las puertas de admisión o a un costado de la puerta por la que se ingresa. Acerque su tarjeta y apóyela contra el lector hasta que la puerta de admisión de BART muestre un "OK" y se abra. Camine a través de la puerta y proceda a su plataforma. Si tiene algún problema, acuda a un agente de la estación para que le ayude.



Lleve su tarjeta Clipper con usted. Necesitará volver a apoyar su tarjeta para salir a su destino.

4. ENCUENTRE SU PLATAFORMA Y ABORDE EL TREN

La plataforma del tren puede estar un nivel por encima, por debajo o en el mismo nivel que la entrada a BART y las máquinas expendedoras de boletos. Las señalizaciones de destino del tren le ayudarán a encontrar la plataforma correcta. Puede llegar a la plataforma usando escaleras, escaleras mecánicas o ascensores.

Mire las pantallas y escuche los anuncios de audio para obtener información sobre los trenes que llegan. Escuchará una señal electrónica de audio cuando el tren llegue a la estación. Un cartel electrónico luminoso en la parte superior muestra el destino del tren.

5. DESEMBARQUE EN SU ESTACIÓN

Se pueden utilizar los mapas del sistema BART en todos los trenes, www.bart.gov, o la aplicación oficial

de BART para seguir las paradas que conducen a su destino. Los carteles de las estaciones son visibles a través de las ventanas del tren, y se anunciarán las próximas paradas y puntos de trasbordo.

6. SALGA DEL SISTEMA BART

Siga las señales hacia las puertas de admisión para salir de la estación. En las puertas de admisión, coloque su tarjeta Clipper sobre el lector de tarjetas como lo hizo al entrar al sistema. Si su tarjeta Clipper tiene muy poco crédito, un aviso en la puerta de admisión indicará "Underpaid: Go to Add Fare" (Saldo insuficiente, diríjase a una máquina Add Fare). Hay máquinas dentro del área de pago para agregar crédito. Algunas aceptan tarjetas de crédito, mientras que otras únicamente admiten dinero en efectivo, y dan hasta \$4.95 dólares en cambio. Si no tiene suficiente dinero en efectivo, consulte con un agente para acceder al área libre para agregar crédito.



Bicicletas en BART

Es su responsabilidad cumplir con todas las reglas sobre bicicletas cuando lleve una en BART. Aunque las bicicletas están permitidas en los trenes en todo momento, hay algunas excepciones importantes:

- Las bicicletas **NUNCA ESTÁN PERMITIDAS EN LOS VAGONES REPLETOS DE PASAJEROS**. Debe haber suficiente espacio para que usted y su bicicleta se ubiquen cómodamente.
- Las bicicletas **NUNCA ESTÁN PERMITIDAS EN EL PRIMER VAGÓN** de ningún tren.
- Las bicicletas **NUNCA ESTÁN PERMITIDAS EN LOS PRIMEROS TRES VAGONES** durante las horas pico, de 7:00 a. m. a 9:00 a. m. y 4:30 p. m. a 6:30 p. m.
- No se permiten bicicletas en las escaleras mecánicas.
- Los ciclistas deben ceder el paso a los demás pasajeros y no bloquear los pasillos o las puertas.

Para obtener una descripción completa de las reglas sobre las bicicletas, visite bart.gov/bikes.

Reglas de BART

DESCRIPCIÓN GENERAL

Obedecer las siguientes reglas contribuirá a que BART sea seguro, cómodo y limpio para todos.

- No comer, beber o fumar en áreas pagadas de las estaciones, en las plataformas ni en los trenes. Las violaciones pueden llevar a una multa.
- Tener en cuenta el ruido no razonable de los teléfonos celulares, radios y otros dispositivos electrónicos. Debe evitarse molestar a los otros pasajeros.
- No dejar basura en los trenes ni en las estaciones.
- No andar en patines, bicicletas o patinetas en las estaciones ni en los trenes.
- No se permiten líquidos inflamables en las estaciones ni en los trenes.
- Está prohibido comprar boletos de BART de fuentes no autorizadas.
- Mantenga su equipaje y bolsas de compras cerca de usted, y no bloquee los pasillos ni las puertas.
- Quítese la mochila mientras viaja en el tren para hacer espacio a otros pasajeros.

ANIMALES EN BART

- Las personas con discapacidad pueden usar el BART con su perro guía, de señal o de servicio. Los animales de servicio deben estar atados con correa. Póngase en contacto con el Departamento de Acceso y Accesibilidad al Pasajero para obtener más información.
- Se permiten animales domésticos en cajas de transporte aceptables que estén cerradas.

Comuníquese con nosotros para obtener más información:

Seguridad y Protección

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Su seguridad es la prioridad más importante para BART.

- Espere detrás del borde amarillo de la plataforma hasta que llegue su tren.
- Supervise a los niños en todo momento.
- No entre en la vía ni toque el tercer riel eléctrico. Acuda a un agente si se le cae algo en la vía.
- Tenga cuidado al abordar y al desembarcar de los trenes. La distancia entre el tren y la plataforma puede variar.
- En las escaleras mecánicas, manténgase alejado de las zonas de union y pise con cuidado al final.
- Familiarícese con los carteles de Procedimientos de Emergencia que se exhiben en cada vagón del tren.

POLICÍA DE BART

La policía de BART responde e investiga los crímenes y accidentes que ocurren en la propiedad de BART, lo que incluye los trenes, las estaciones y los derechos de paso. Asimismo, oficiales con uniforme y en ropa de civil viajan en los trenes, vigilan las estaciones y tienen a su disposición patrullas de BART para responder rápidamente a cualquier situación de emergencia.

Llame a la policía de BART para informar de crímenes en curso y actividades sospechosas, o para presentar un informe policial.

Emergencia: (510) 464-7000 o 911
Cuando no es emergencia: (877) 679-7000

Descargue la aplicación BART Watch para enviar discretamente un mensaje BART con el fin de informar sobre actividades criminales o sospechosas.

¿Necesita ayuda? Estamos aquí para ayudarle.

AGENTES DE LAS ESTACIONES DE BART

Los agentes de la estación están disponibles para responder preguntas y ofrecer asistencia con los boletos, horarios y demás información. Vaya a la cabina del agente de la estación o use el teléfono de cortesía blanco para hablar con un agente.

ARTÍCULOS PERDIDOS

Los artículos perdidos del BART se encuentran en la estación Oakland City Center de BART, ubicada en 12th St. Está abierta los lunes, miércoles y viernes desde el mediodía hasta las 2:00 p. m. y desde las 3:00 p. m. hasta las 6:00 p. m. Los días y horas de operación están sujetos a cambios en función de la disponibilidad diaria de personal. Llame a la línea telefónica, que se actualiza diariamente, al (510) 464-7090 antes de hacer su visita. Para obtener más información, visite www.bart.gov/lostandfound.

DETENER EL TRÁFICO DE PERSONAS

Las víctimas de la esclavitud y del tráfico de personas están protegidas por las leyes de los Estados Unidos y de California. Llame al Centro Nacional de Recursos para el Tráfico de Personas al 1 (888) 373-7888 o a la Coalición de California para Abolir la Esclavitud y el Tráfico (CAST) al 1 (888) 539-2373 para obtener asistencia y servicios. Las líneas telefónicas gratuitas son anónimas, confidenciales y están a cargo de organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro.

¿ESTÁ SUFRIENDO PROBLEMAS EMOCIONALES O PENSANDO EN EL SUICIDIO?

Cuente con ayuda gratuita y confidencial disponible llamando al número gratuito 1 (800) 273-TALK (8255).

Llame al Servicio al Pasajero de BART al (510) 465-2278

O visítenos en línea en www.bart.gov

Descargue la aplicación oficial de BART